

Germany-Ettlingen: Modular and portable buildings

OJ S 206/2017 26/10/2017

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ettlingen

Postal address: Marktplatz 2

Town: Ettlingen

Postal code: 76275

Country: Germany

For the attention of: Frau Clemens

E-mail: vergabe@ettlingen.de

Telephone: +49 7243/101-130

Fax: +49 7243/101-583

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.ettlingen.de>Address of the buyer profile: <http://www.ettlingen.de>Electronic access to information: <http://www.subreport.de>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.subreport.de>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Mobile Kindertagesstätte als Containeranlage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: 76275 Ettlingen, Horbachpark/Kapellenweg.

NUTS code DE123 Karlsruhe, Landkreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Anmietung einer mobilen Containeranlage zur Errichtung von KiTa-Gruppenräume mit den dazugehörigen Nebenräumen für die befristete Unterbringung von 4 Kindergartengruppen. Die Containeranlage soll nach derzeitigem Stand für ca. 36 Monate genutzt werden. Der Mietvertrag wird danach ggf. monatsweise verlängert.

Inhalt der Leistung sind neben der Lieferung und Montage der Containeranlage auch die gesamte Planung der Anlage und Stellung des Bauantrages.

Alternativ zur Anmietung soll ein Mietkaufpreisangebot für die Anlage genannt werden.

II.1.6. CPV code(s)

44211100 Modular and portable buildings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Containeranlage ist so zu planen, dass ohne weitere Ergänzung- oder Umbaumaßnahmen die nachfolgend beschriebenen zeitlich aufeinander folgenden Nutzungen 1 und 2 möglich sind:

Nutzung 1 (ab Inbetriebnahme für ca. 1-1,5 Jahre):

Zwei Gruppen mit Kindern von 2-6 Jahren á 22 Plätzen pro Gruppe und 2 Gruppen mit Kindern von 3-6 Jahren á 25 Plätzen pro Gruppe Insgesamt max. 94 Plätze, 4 Kinder von 2-3 Jahren und maximal 86 Kinder von 3-6 Jahren = maximal 90 Kinder.

Nutzung 2 (als Folgenutzung für weitere ca. 1-1,5 Jahre):

Eine Krippengruppe mit Kindern von 1-3 Jahren mit 10 Plätzen mit Mittagsverpflegung, sowie drei Kindergartengruppen mit Kindern von 2-6 Jahren mit Mittagsverpflegung, eine Gruppe á 22 Plätzen und 2 Gruppen á 20 Plätze mit Mittagsverpflegung. Insgesamt maximal 72 Plätze, 10 Kinder von 1-3 Jahren und maximal 62 Kinder von 2-6 Jahren = maximal 72 Kinder.

Die Containeranlage ist für die o. g. Nutzung gemäß den Vorschriften des KVJS (Kommunalverband Jugend und Soziales) auszulegen, wobei folgende Raumgrößen als Ausgangsbasis dienen und jeweils Verbindungstüren zwischen den Räumen und in den Flur vorzusehen sind:

1 x Gruppenraum für eine Krippengruppe mit 30 – 40 m²

3 x Gruppenraum für Kindergartengruppen á 60 – 65 m²

(gegliedert in einen großen Raum ca. 50 m² u. kleineren Raum mit ca. 15 m² mit Verbindungstür).

4 x Schlafräume á 15 m² angrenzend an die jeweiligen Gruppenräume mit Verbindungstür

1 x Zusatzraum (Mal- und Werkbereich) á 16 m²

1 x Mehrzweckraum (Bewegungs- und Veranstaltungsraum) á 60 m²
 1 x Büro für die Kindergartenleitung á 14 m²
 1 x Besprechungsraum (für Personal, Elterngespräche, Pausenraum) á 20 m²
 1 x Verteilerküche á 14 m² mit Verbindungstür zum Essraum
 1 x Essraum á 30 m² mit mehrflügeliger Verbindungstür zum angrenzenden Mehrzweckraum und Verbindungstür zum Flur.
 1 x Flur und Eingangsbereich mit Kinderwagenabstellplatz á 70 m²
 1 x Sanitär/Wickelbereich mit Dusche und 2 Toiletten für Kinder 1-3 Jahren und 2 Handwaschbecken
 1 x Sanitärbereich mit 7 Toiletten und 7 Handwaschbecken für Kinder von 3 – 6 Jahren
 1 x Personal-WC á 3 m² mit der Möglichkeit der getrennten Nutzung für Männer und Frauen und behindertengerecht
 4 x Lager- und Geräteräume insgesamt 46 m²
 1 x Putzraum á 5 m² (Wasch – und Trockenraum)
 Überschlägig werden hierfür ca. 46 Container benötigt, die genaue Anzahl ist gem. der Quadratmeterangaben zu ermitteln.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: In der Eigenerklärung zur Eignung sind folgende Erklärungen abzugeben:

d) Erklärung über den Eintrag in das Berufsregister,

e) Erklärung über das Bestehen eines Insolvenz- oder eines vergleichbaren gesetzlich

- geregelten Verfahrens,
f) Erklärung, ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,
g) Erklärung über die Zuverlässigkeit des Bewerbers,
i) Erklärung über die Anmeldung bei der Berufsgenossenschaft.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: In der Eigenerklärung zur Eignung sind folgende Erklärungen abzugeben:

- a) Angaben zu den Umsätzen des Unternehmens der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- c) Angaben zu den jahresdurchschnittlich Beschäftigten der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- h) Erklärung über die Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

In der Eigenerklärung zur Eignung sind folgende Erklärungen abzugeben:

- b) Angabe von mind. 3 vergleichbaren Referenzen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

- 1. Funktionalität. Weighting 50
- 2. Preis. Weighting 35
- 3. Lieferzeit. Weighting 15

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

2017-138

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 30.11.2017 - 00:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.12.2017 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 12.1.2018

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 1.12.2017 - 11:00

Place:

Rathaus Ettlingen

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Kostenlose Einsicht bzw. Anforderung der digitalen Vergabeunterlagen über das elektronische Vergabeinformationssystem Subreport ELViS unter www.subreport.de/E98231599

Für die vollständige Nutzung von Subreport ELViS ist eine einmalige kostenlose Registrierung unter <http://www.subreport.de> erforderlich. Ein Abonnement ist mit der Registrierung nicht verbunden. Gem. § 9 Abs. 3 VgV ist ebenfalls der anonyme Zugriff über Subreport ELViS auf die Vergabeunterlagen möglich. Bewerber, die sich die Vergabeunterlagen anonym herunterladen, nehmen nicht an der Bieterkommunikation teil und werden damit auch nicht automatisch über eventuelle Änderungen in den Vergabeunterlagen informiert. Weitere Informationen erhalten Sie unter info@subreport.de oder telefonisch unter +49 22119857833.

Auskunftsersuchen sind zu richten an die Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen per E-Mail: vergabe@ettlingen.de, Fax: +49 7243101-583. Antworten werden über Subreport ELViS unter www.subreport.de/E98231599 zur Verfügung gestellt.

Über die Ablehnung des Angebotes wird gem. § 134 GWB auch ohne Antrag schriftlich informiert. Die Bestimmungen des § 62 VgV bleiben unberührt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Referat 15 Kapellenstraße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: poststelle@rpk.bwl.de

Telephone: +49 721/9260

Fax: +49 721/9263985

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Referat 15 Kapellenstraße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76247

Country: Germany

E-mail: poststelle@rpk.bwl.de

Telephone: +49 721/9260

Fax: +49 721/9263985

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.10.2017